

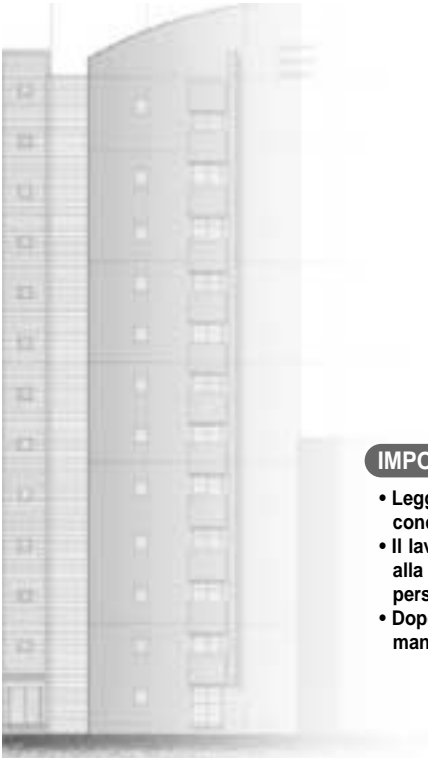
MULTI V™ System

Unita interna

MANUALE D'INSTALLAZIONE

Type: Art Cool Gallery Series

MODELLI: moduli SF Chassis



IMPORTANTE

- Leggere questo manuale d'istruzioni prima di installare il condizionatore d'aria.
- Il lavoro d'installazione deve essere eseguito conformemente alla normativa vigente sugli impianti elettrici, solo da personale tecnico autorizzato.
- Dopo averlo letto dettagliatamente, conservare questo manuale come riferimento per il futuro

INDICE

Lavori di installazione

Installazione Componenti.....3

Precauzioni di sicurezza4

Installazione

Scelta del posizionamento più indicato7

Lavori di preparazione per l'installazione8

Fixing Indoor Unit.....9

Foratura del muro9

Lavori di svasatura.....10

Connessione delle tubazioni11

Verifica dello scarico.....13

Assieme pannello frontale...14

Collegare il cavo all'unità intern15

Installazione del telecomando16

Componenti dell'installazione

- Mappa Guida d'Installazione
- Quattro viti del tipo "A"
- Cavo di collegamento

- Tubi: lato gas
lato liquido
- Materiali di isolamento
- Tubo supplementare di scarico

- Due viti di tipo "B"

Aarnesi richiesti

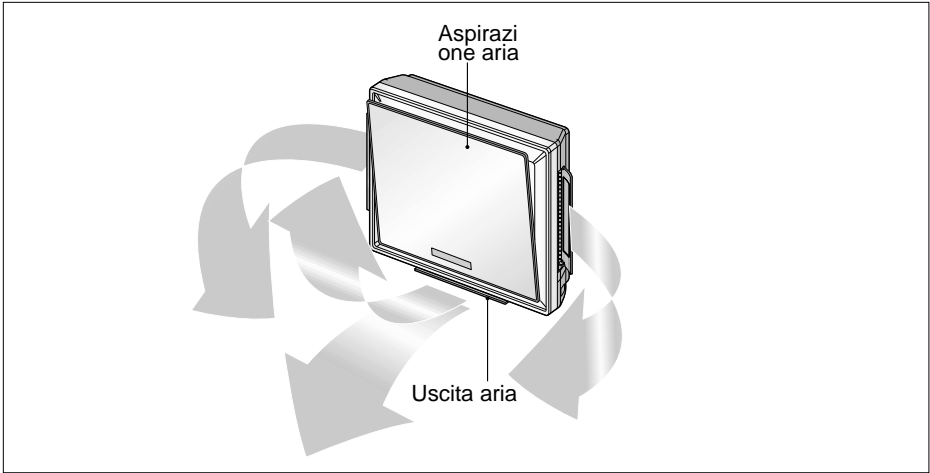
- Indicatore di livello
- Cacciavite
- Trapano elettrico
- Trapano per carotaggio
- Metro orizzontale

- Set utensili per svasatura
- Chiavi dinamometriche
- Chiave inglese




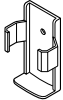
- Un bicchiere d'acqua
- Cacciavite
- Chiave esagonale
- Rilevatore perdite di gas
- Pompa del vuoto
- Gruppo manometrico

- Manuale di istruzioni
- Termometro ambientale
- Supporto del telecomando

Installazione Componenti



Parti di installazione

<p>Maschera di guida per l'installazione</p>	<p>Vite tipo "A" e ancoraggi di plastica</p>
	
<p>Vite Tipo "B"</p>	<p>Supporto telecomando</p>
	

Precauzioni di sicurezza

Rispettare le seguenti istruzioni per prevenire infortuni agli utenti, e alle altre persone in generale, e danni alle proprietà.

- Assicurarsi di aver letto le istruzioni prima di installare il condizionatore d'aria.
- Osservare le avvertenze specificate qui perché riguardano aspetti importanti attinenti alla sicurezza.
- Operazioni errate dovute alla non osservanza delle istruzioni possono causare lesioni o danni. La gravità del pericolo viene classificato sulla base delle seguenti segnalazioni.

⚠ PERICOLO Questo simbolo indica pericolo di morte o di seri infortuni.

⚠ ATTENZIONE Questo simbolo segnala la possibilità di lesioni o danni limitatamente alle proprietà.

■ Meanings of symbols used in this manual are as shown below.



Indica qualcosa da non fare assolutamente.



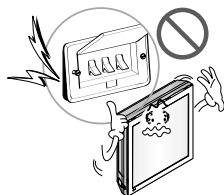
Indica che l'istruzione deve essere rispettata.

⚠ PERICOLO

■ Installazione

Non utilizzare interruttori automatici difettosi o di potenza inferiore. Utilizzare questa apparecchiatura su un circuito dedicato.

- Vi è il rischio di scosse elettriche o incendio.



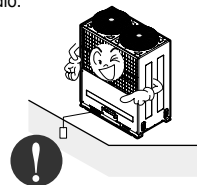
Per i collegamenti elettrici, rivolgersi al rivenditore, a un elettricista qualificato o a un centro di assistenza autorizzato.

- Non smontare o tentare di riparare il prodotto. Vi è il rischio di scosse elettriche o incendio.



Il prodotto deve essere sempre provvisto di messa a terra.

- Vi è il rischio di scosse elettriche o incendio.



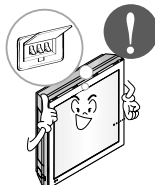
Installare il pannello e il coperchio della scatola di controllo in modo sicuro.

- Vi è il rischio di scosse elettriche o incendio.



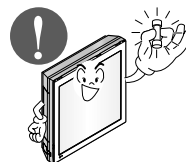
Installare sempre un interruttore automatico e circuito dedicato.

- L'errato cablaggio o installazione può causare incendi o scosse elettriche.



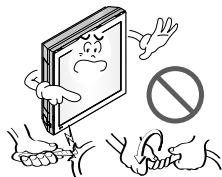
Utilizzare fusibili o interruttori automatici di giusta tensione.

- Vi è il rischio di scosse elettriche o incendio.



Non utilizzare interruttori automatici difettosi o di potenza inferiore. Utilizzare questa apparecchiatura su un circuito dedicato.

- Vi è il rischio di scosse elettriche o incendio.



Non utilizzare il prodotto troppo a lungo in ambienti molto umidi e con una finestra o una porta aperta.

- L'umidità potrebbe condensarsi e bagnare o danneggiare i mobili.



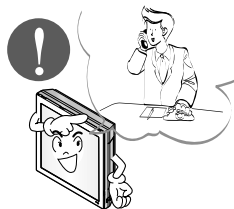
Il prodotto deve essere sempre provvisto di messa a terra.

- Vi è il rischio di scosse elettriche o incendio.



Per l'installazione, rivolgersi sempre al rivenditore o a un centro di assistenza autorizzato.

- Vi è il rischio di scosse elettriche, incendio, esplosione o lesioni.



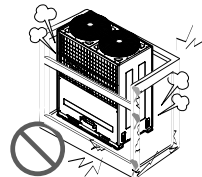
Non installare il prodotto su supporti di installazione difettosi.

- Ciò potrebbe causare infortuni, incendi o danni al prodotto.



Accertarsi che l'area di installazione non sia soggetta a deterioramento nel tempo.

- Se la base si rompe, l'unità può cadere con essa, causando infortuni a persone, guasti al prodotto o danni alle cose.



■ Funzionamento

Non conservare o utilizzare gas infiammabili o combustibili in prossimità del prodotto.

- Vi è il rischio di incendio o guasti al prodotto.

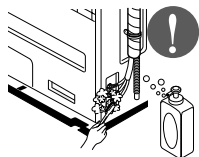


ATTENZIONE

■ Installazione

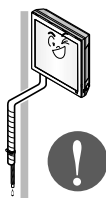
Dopo l'installazione o la riparazione del prodotto, verificare sempre che non vi siano perdite di gas (refrigerante).

- Livelli bassi di refrigerante potrebbero causare guasti al prodotto.



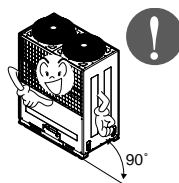
Installare il tubo flessibile di scarico in modo da garantire uno scarico corretto e sicuro.

- Un errato collegamento può causare perdite d'acqua.



Installare il prodotto allineandolo in modo uniforme.

- Per evitare perdite d'acqua.



Non installare il prodotto in modo che il rumore o l'aria calda provenienti dall'unità esterna possano causare danni ai vicini.

- Ciò potrebbe causare problemi con i vicini.



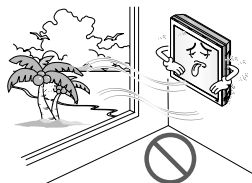
Per sollevare e trasportare il prodotto sono consigliabili due persone.

- Evitare lesioni personali.



Non installare il prodotto in luoghi esposti direttamente al vento di mare (spruzzi di sale).

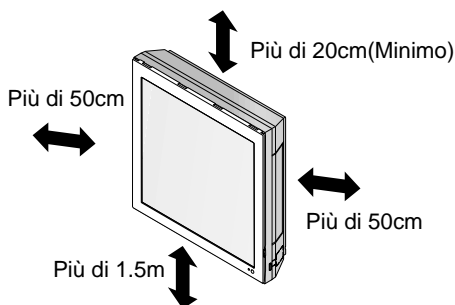
- Ciò potrebbe causare corrosioni al prodotto. La corrosione, in particolare sul condensatore e sulle alette dell'evaporatore, può causare malfunzionamenti o inefficienza.



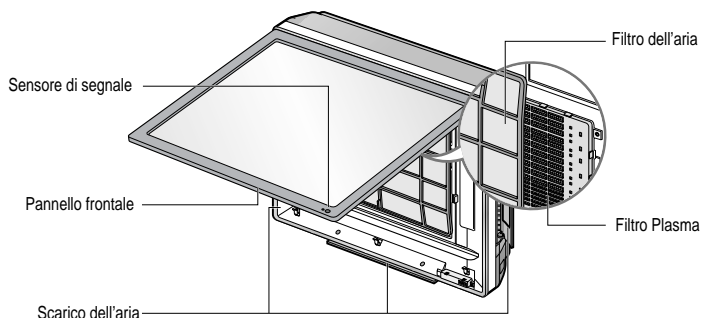
Installazione

Scelta del posizionamento piú indicato

- Non deve esserci calore o vapore vicino all'unità.
- Selezionare un posto in cui non vi sono ostacoli davanti all'unità.
- Accertarsi che lo scarico della condensa possa essere comodamente diretto via.
- L'unità non deve essere installata vicino a vie d'accesso.
- Accertarsi che lo spazio esistente a sinistra e a destra dell'unità sia superiore ai 50 cm. L'unità deve essere installata a muro piú in alto possibile, con un minimo di 10 cm dal soffitto.
- Utilizzare un cercatore di montanti per evitare l'inutile danneggiamento del muro.



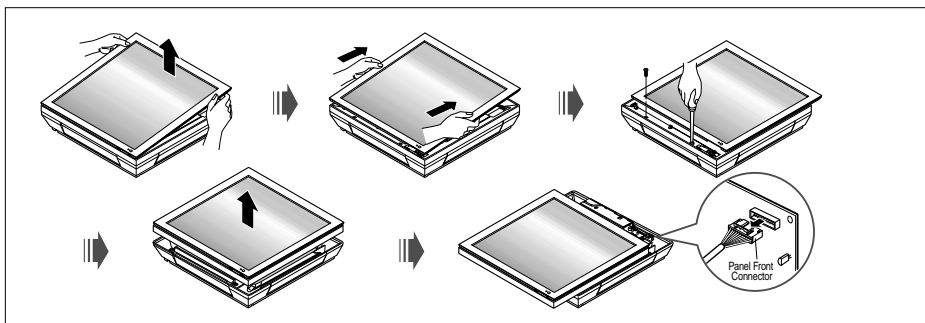
Caratteristiche



Lavori di preparazione per l'installazione

Apertura del pannello anteriore

1. Tirare la parte superiore del pannello frontale.
2. Sollevare il pannello.
3. Per staccare il pannello frontale, rimuovere le due viti nella parte inferiore.
4. Staccare il pannello dall'unità.
5. Per staccare il pannello, scollegare il connettore nella zona superiore.



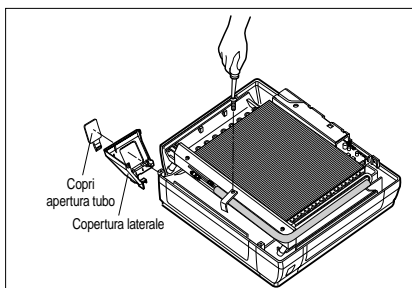
Rimozione della copertura laterale e del copri tubo

1. Togliere le viti dal coperchio centrale.
2. Tirare via la copertura laterale in corrispondenza del lato dove si vuole realizzare la connessione.
3. Liberare nella copertura laterale la fessura di passaggio tubo.

AVVERTENZA: dopo avere liberato l'apertura di passaggio tubo, rimuovere per sicurezza le bavature.

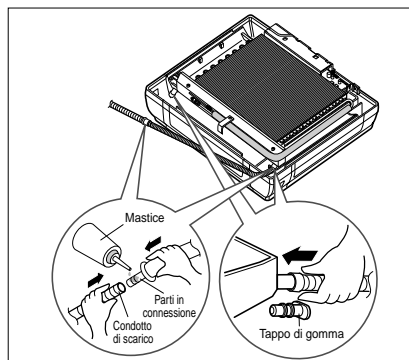
NOTA

Quando il percorso delle tubazione avviene posteriormente attraverso il muro, non è necessario liberare l'apertura di passaggio tubo



Giunzione del tubo di scarico

1. Rimuovere il tappo di gomma nella direzione di scarico desiderata.
2. Inserire il tubo di scarico nella presa del vasoio di raccolta, e unire il condotto di scarico all'attacco dello scarico seguendo quanto indicato nella figura accanto.



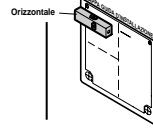
Fixing Indoor Unit

ITALIANO

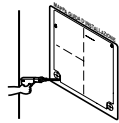
1. Posizionare una mappa guida d'installazione sulla superficie desiderata.



2. Confrontare l'orizzonte di riferimento mediante una livella sulla linea di impostazione orizzontale e correggere leggermente la mappa con del nastro adesivo.



3. Praticare un foro del diametro di 6 mm e profondo 30-35 mm per creare un punto vite.

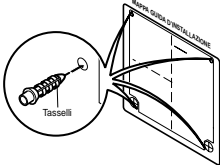


4. Forare la parte relativa al tubo di collegamento con un diametro di 50 mm (in caso di foratura della superficie posteriore)



Fare riferimento al passo n. 5 di questa pagina quando si pratica un foro nel muro.

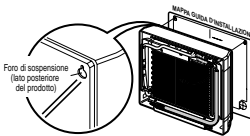
5. Guidare i tasselli nei punti appena praticati.



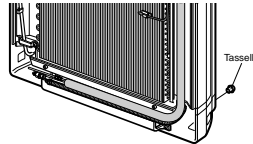
6. Per prima cosa, inserire le viti nei due punti delle parti superiori (lasciare 10 mm per appendere il prodotto)



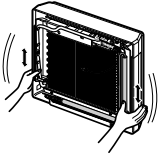
7. Appendere il foro del prodotto alle viti superiori (in questa fase, rimuovere la mappa) (pericolo di caduta)



8. Fissare le parti inferiori dopo aver allineato il foro del prodotto con i tasselli, quindi fissare completamente le viti superiori.



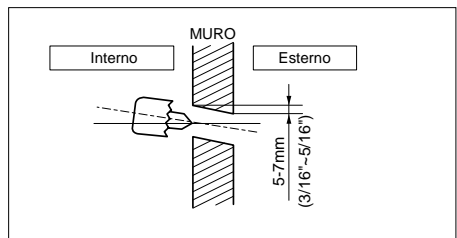
9. Verificare il fissaggio del prodotto con lievi movimenti.



10. Se non vi è alcun problema con l'installazione, collegare il tubo e il filo (riferimento manuale d'installazione)

Foratura del muro

- Eseguire i fori per le tubazioni usando una punta da 70 mm di diametro. Eseguire un foro sia sul lato destro sia sinistro, mantenendo la direzione del foro leggermente inclinata rispetto al piano esterno di foratura.

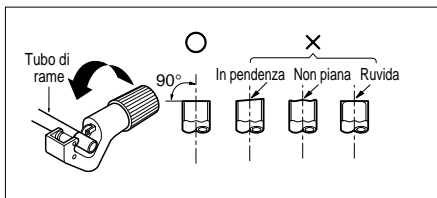


Lavori di svasatura

La causa principale delle perdite di gas è imputabile ai difetti dei lavori di svasatura. Eseguire i lavori di svasatura in modo corretto applicando la seguente procedura.

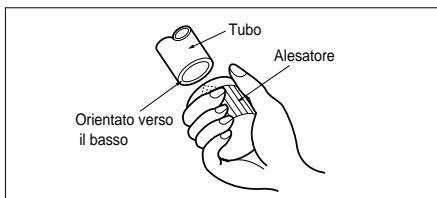
Taglio i tubi e il cavo.

1. Usare l'accessorio del kit tubazioni o i tubi acquistati localmente.
2. Misurare la distanza tra l'unità interna ed esterna.
3. Tagliare i tubi ad una lunghezza leggermente superiore alla distanza misurata.
4. Tagliare il cavo per una lunghezza maggiore di 1,5 m rispetto a quella del tubo.



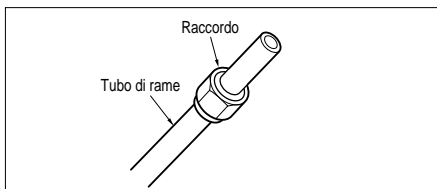
Rimozione delle bavature

1. Rimuovere completamente tutti i riccioli e le bavature dalla sezione di taglio trasversale del tubo/condotto.
2. Orientare la terminazione del tubo/condotto di rame in direzione ascendente mentre si procede alla rimozione delle bavature in modo da evitare che i residui asportati cadano dentro le tubazioni.



Inserire il Raccordo

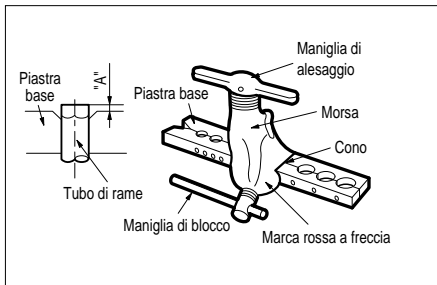
- Rimuove i raccordi attaccati alle unità interne ed esterne, quindi inserirli sul condotto/tubo dopo avere completamente rimosso le bavature. (non si possono inserire successivamente ai lavori di svasatura)



Lavori di svasatura

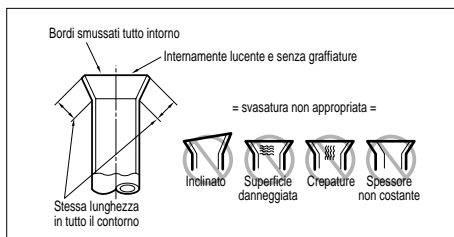
1. Tenere saldamente il tubo di rame in una filiera, nella posizione indicata nella seguente tabella.
2. Effettuare i lavori di svasatura con l'apposito attrezzo.

Outside diameter		A
mm	inch	mm
Ø6,35	1/4	0-0,5
Ø9,52	3/8	0-0,5
Ø12,7	1/2	0-0,5
Ø15,88	5/8	0-1,0
Ø19,05	3/4	1,0-1,3



Controllo

1. Confrontare la svasatura effettuata confrontandola con le illustrazioni accanto.
2. Se la sezione della svasatura non è idonea, tagliarla via ed eseguirne una nuova.

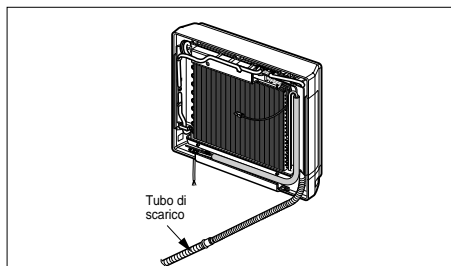


Connessione delle tubazioni

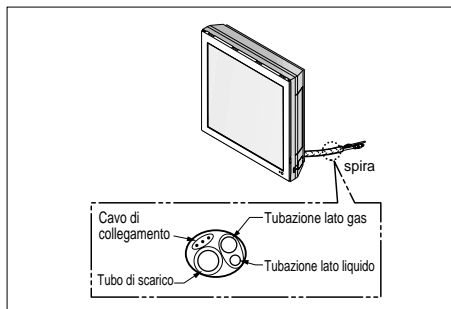
Interno

Predisporre le tubazioni e il tubo di scarico dell'unità interna per l'installazione a muro.

1. Orientare le tubazioni interne e il tubo di scarico lungo la direzione posteriore destra.



2. Innestare le tubazioni, il tubo di scarico, e il cavo di collegamento. Assicurarsi che nel fascio il tubo di scarico sia posizionato nella posizione più in basso. Posizionarlo nella parte superiore potrebbe causare il traboccamento dentro all'unità del liquido contenuto nel vaso di raccolta.

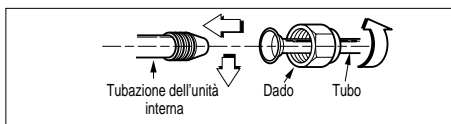


AVVERTENZA: se il tubo di scarico viene instradato internamente nel locale, isolarlo con materiale* isolante, in maniera tale che lo sgocciolamento per "traspirazione" (condensazione) non possa danneggiare il mobilio e i pavimenti.

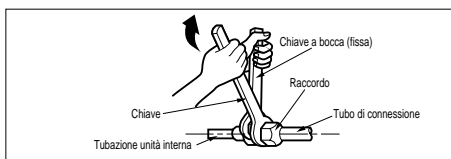
*si raccomanda l'uso di gommapiuma in polietilene o materiali equivalenti.

Collegamento della tubazione all'unità interna e del condotto di scarico al tubo di scarico

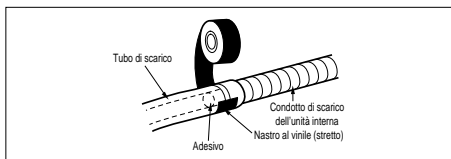
1. Allineare il centro delle tubazioni e serrare sufficientemente il raccordo agendo manualmente.
2. Stringere il raccordo con una chiave.



Diametro esterno		Coppia
mm	inch	kgf-m
Ø6.35	1/4	1.8~2.5
Ø9.52	3/8	3.4~4.2
Ø12.7	1/2	5.5~6.6
Ø15.88	5/8	6.3~8.2
Ø19.05	3/4	9.9~12.1

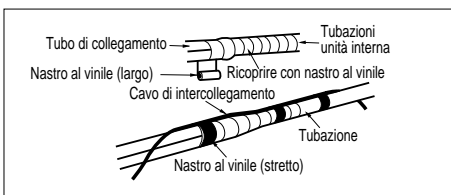
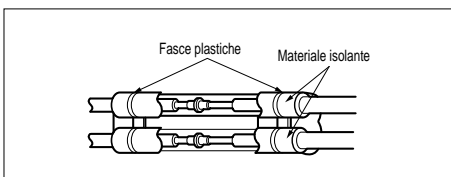


3. Dopo avere esteso il condotto di scarico in corrispondenza dell'unità interna, montare il tubo di scarico.

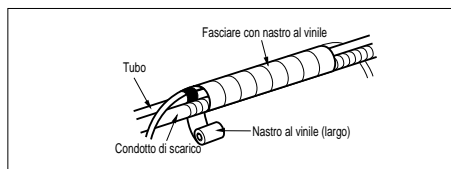


Ricoprire con materiale isolante la zona di giunzione delle tubazioni.

1. Rivestire di materiale isolante in modo da ricoprire sia le tubazioni di collegamento sia i tubi dell'unità interna. Fasciare il tutto con nastro al vinile in modo da formare una struttura compatta priva di fessure vuote.
2. Fasciare con nastro al vinile la parte destinata ad essere fissata nell'alloggiamento posteriore delle tubazioni.



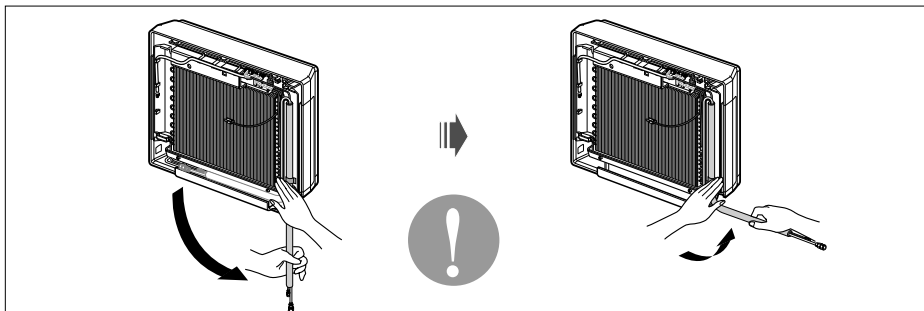
3. Rivestire insieme con nastro al vinile le tubazioni e il tubo di scarico, in modo tale da ricoprire la parte destinata ad essere installata nell'alloggiamento posteriore.



AVVERTENZA: informazioni sull'installazione
 Per tubazioni collegate dal lato sinistro. Seguire le seguenti istruzioni.

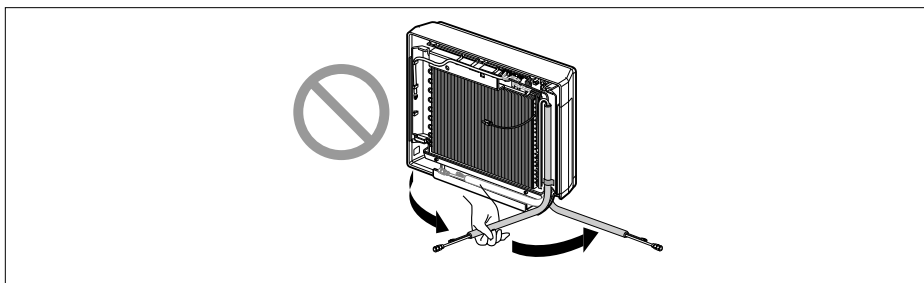
Azione corretta

- Premere il lato superiore del fermo e svolgere il tubo in discesa in senso ascendente.



Azione sbagliata

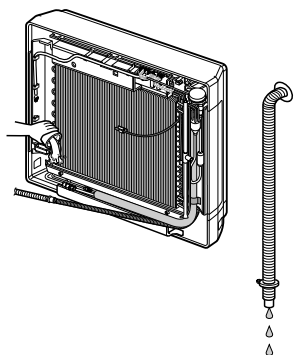
- Il tipo di piegatura con orientamento da sinistra a destra può comportare dei danni alla tubazione.



Verifica dello scarico

1) Verifica dello scarico.

- Versare un bicchiere d'acqua sull'evaporatore.
- Accertarsi che l'acqua scorra attraverso il tubo flessibile dell'unità interna senza perdite ed esca dall'uscita di scarico.



2) Tubatura di scarico

- Il tubo flessibile di scarico deve essere diretto verso il basso per facilitare il flusso di scarico.

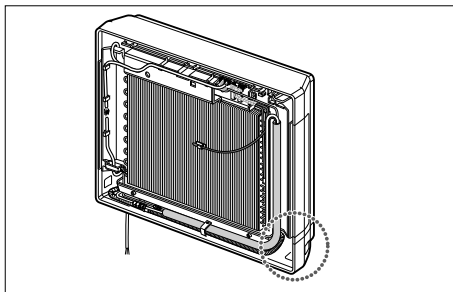


- Non montare in maniera errata la tubatura di scarico, come nei seguenti esempi.

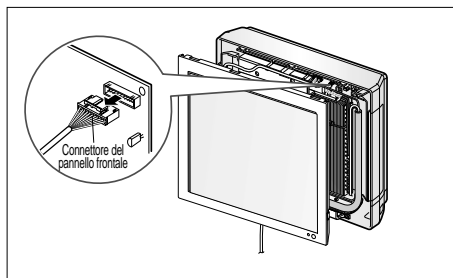


Assieme pannello frontale

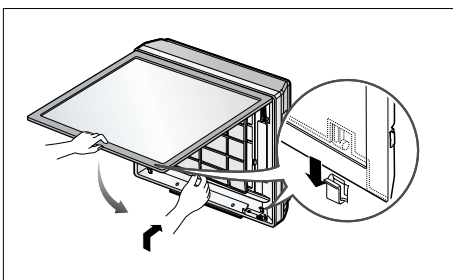
1. Per prima cosa, controllare attentamente l'assieme della copertura laterale, e fissare il cordone di alimentazione nella scanalatura bassa del lato di copertura sinistro.



2. Assemblare i cablaggi di collegamento con il controllore, fissare la parte superiore del pannello frontale, e adattare la parte bassa del pannello frontale.



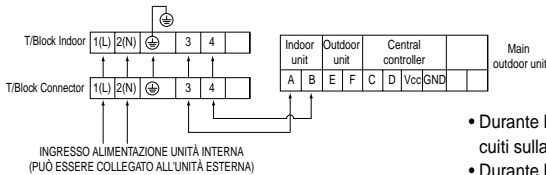
3. Fissare con le viti il pannello frontale, e inserire i ganci del pannello frontale nelle fessure di alloggiamento.



Collegare il cavo all'unità interna

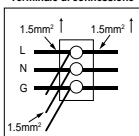
- **Attaccare il cavo all'unità interna collegando singolarmente i fili ai terminali situati sulla scheda di controllo secondo il collegamento all'unità esterna** (accertarsi che i colori dei fili dell'unità esterna e i numeri dei terminali siano uguali a quelli dell'unità interna).

Il filo di terra deve essere più lungo degli altri.



- Durante l'installazione, fare riferimento allo schema dei circuiti sulla scatola di controllo dell'unità interna.
- Durante l'installazione, fare riferimento allo schema dei cablaggi sul coperchio di controllo dell'unità esterna.

Terminale di connessione



Verificare la capacità di collegamento delle unità interne.

- La capacità del terminale di connessione deve essere oltre 250V 20A. Quando si collegano la linea di alimentazione e la linea di comunicazione tra unità interne, si consiglia di usare il terminale di connessione.
- Quando non è possibile usare il terminale di connessione, fissare ogni linea di alimentazione/comunicazione con il morsetto fornito col prodotto, e il cavo e la vite negli accessori.



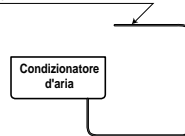
AVVISO

- Il suddetto schema dei circuiti è soggetto a modifiche senza preavviso.
- Accertarsi di collegare i fili secondo lo schema di cablaggio.
- Collegare i fili in modo sicuro, in modo che non possano essere facilmente rimossi.
- Collegare i fili secondo i codici colore indicati sullo schema di cablaggio.



AVVISO: Se non si utilizza una presa di alimentazione, prevedere un interruttore di circuito tra l'alimentazione e l'unità, come mostrato di seguito.

Sorgente di alimentazione principale



Interruttore di circuito
Utilizzare un interruttore di circuito o un fusibile di tipo ritardato.

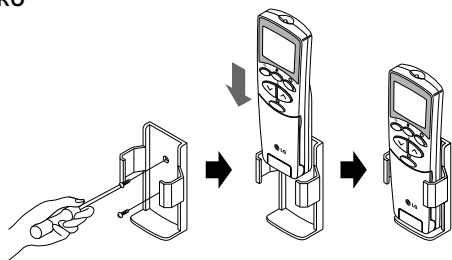


AVVISO Dopo aver implementato le suddette condizioni, preparare il cablaggio come segue:

- 1) Utilizzare esclusivamente un circuito di alimentazione singolo specifico per il condizionatore d'aria. Per il metodo di cablaggio, fare riferimento allo schema di circuito posto all'interno del coperchio di controllo.
- 2) Le viti di fissaggio del cablaggio nel contenitore elettrico possono allentarsi a causa delle vibrazioni dell'unità durante il trasporto. Controllarle e accertarsi che siano ben serrate (l'eventuale allentamento può far bruciare i fili).
- 3) Specifiche di alimentazione.
- 4) Accertarsi che la capacità elettrica sia sufficiente.
- 5) Fare in modo che la tensione iniziale si mantenga superiore al 90% della tensione nominale indicata sulla targa.
- 6) Accertarsi che lo spessore dei cavi sia conforme a quanto indicato nelle specifiche di alimentazione (si noti in particolare la relazione tra lunghezza e spessore dei cavi).
- 7) Installare sempre un interruttore di circuito di dispersione a terra in caso di installazione in aree umide.
- 8) Le cadute di tensione possono provocare quanto segue.
 - Vibrazione di un interruttore magnetico che danneggia il punto di contatto, rottura dei fusibili, disturbi del normale funzionamento del sovraccarico.
- 9) I mezzi di scollegamento dall'alimentazione devono essere incorporati nel cablaggio fisso ed essere dotati di una separazione del traferro di almeno 3 mm in ciascun conduttore attivo (fase).

Installazione del telecomando (Opzionale)

MONTAGGIO A MURO



INSERIMENTO DELLE BATTERIE

1. Rimuovere il coperchio delle batterie del telecomando.
 - Far scorrere il coperchio nella direzione della freccia.



2. Inserire le due batterie.
 - Accertarsi che i poli (+) e (-) siano nel verso corretto.
 - Accertarsi che entrambe le batterie siano nuove.
3. Reinserrire il coperchio.
 - Farlo scorrere indietro nella posizione di chiusura.



- Non utilizzare batterie ricaricabili; tali batterie differiscono da quelle a secco per forma, dimensioni e prestazioni.
- Rimuovere le batterie dal telecomando in caso di inutilizzo del condizionatore per lunghi periodi.